

GRUSSWORT

Herzlich willkommen zum Unterländer Jahrmarkt!



Der Jahrmarkt, ein Höhepunkt im Eschner Dorfleben, ist wie jedes Jahr ein Erlebnis für alle Generationen. Das Zentrum von Eschen ist an diesem Wochenende ein Treffpunkt für Besucher von nah und fern, ein Treffpunkt zum Verweilen ohne Hektik und ohne Zeitdruck, wo die Gemütlichkeit und die Geselligkeit im Vordergrund steht.

Die Marktstände mit verschiedenen Spielwaren und Süßigkeiten lassen die Kinderherzen höher schlagen. Für die Erwachsenen warten zahlreiche Marktfahrer mit einem reichhaltigen Angebot auf, die keine Wünsche offen lassen. Zahlreiche Bahnen und Autoscooter laden zum Mitmachen ein. Verschiedene Vereine geben sich alle Mühe, um alle Besucher mit kulinarischen Köstlichkeiten zu verwöhnen.

Im Festzelt wartet der Gesangverein Kirchenchor mit einem abwechslungsreichen Programm auf. Am Samstag ist Unterhaltung und Show angesagt, für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt. Nach dem Erntedankfest am Sonntag spielt die Harmoniemusik Eschen mit schmissigen Melodien zum Fröhlichwerden auf.

Beim Prämienmarkt, der auch in diesem Jahr wieder im «Grossen Britschen» stattfindet, hat sich der Verein zur Förderung des Unterländer Prämienmarkts zur Aufgabe gemacht, einer breiten Publikumsschicht die Landwirtschaft auf verschiedenste Art und Weise näher zu bringen. Für die Kinder findet ein Ponyreiten statt, oder im Streichelzoo können sie die verschiedenen Kleintiere bestaunen oder streicheln. Beim angegliederten «Buuramarkt» können sich die Besucher mit einheimischen Produkten verwöhnen lassen.

Ich bedanke mich bei allen, die zum guten Gelingen des Jahrmarkts beitragen. Herzlichen Dank der Jahrmarktkommission, allen Ausstellern, Vereinen und unseren Mitarbeitern von der Gemeinde. Der Unterländer Jahrmarkt wird auch dieses Jahr ein Erlebnis für Gross und Klein. Ein Besuch lohnt sich, das kann ich Ihnen versprechen.

Im Namen der Gemeinde Eschen und in meinem persönlichen lade ich Sie herzlich ein, dem Unterländer Jahrmarkt einen Besuch abzustatten. Ich kann Ihnen versprechen, Sie werden nicht enttäuscht sein, denn eine Vielzahl von Ausstellern und ein abwechslungsreiches Programm erwarten Sie an diesem Wochenende in Eschen. Ich wünsche allen viel Spass und Unterhaltung.

Gregor Ott
Gemeindevorsteher von Eschen

Höhepunkt der Marktsaison

Unterländer Prämien- und Jahrmarkt am kommenden Wochenende in Eschen

ESCHEN - Immer am zweiten Wochenende im Oktober findet in Eschen der Unterländer Prämien- und Jahrmarkt statt. An diesem Samstag, den 8. Oktober, steigt der Prämienmarkt - auf dem Jahrmarkt können sich Jung und Alt sowohl am Samstag, als auch am Sonntag, den 9. Oktober, vergnügen.

Der krönende Abschluss der Liechtensteiner Marktsaison findet seit jeher in Eschen statt. Auch am kommenden Samstag werden sich zirka 500 aufgeführte Kühe, Rinder, Schafe und Ziegen ab 9 Uhr von ihrer besten und schönsten Seite präsentieren - und das mitten in Eschen. Durch fachkundige Viehexperten werden die aufgeführten Tiere bewertet, rangiert und die jeweils ersten drei Siegerinnen einer Abteilung werden ab 12.30 Uhr dem breiten Publikum im Ring vorgeführt.

Pflichttermin Miss-Wahlen

Seit einigen Jahren gehören auch die Miss-Unterland-Wahl und die Vergabe eines Schöneuter-Preises zum festen Ablauf des Prämienmarktes. Zudem wird in Eschen die Miss Liechtenstein gekürt werden. Zu dieser Wahl werden sich auch die Missen aus dem Steg und aus dem Oberland in Eschen einfinden.

Aber in Eschen dreht sich nicht alles nur um Kuh und Schaf. Die jungen Ziegenzüchter aus Eschen stellen ihre schönsten Tiere vor. Die Landwirte nutzen aber diesen Markt geschickt, um auch die «Nicht-bäuerliche Bevölkerung» ein wenig näher an das landwirtschaftliche Geschehen zu locken.

Während sich die Eltern beim Buuramarkt mit Köstlichkeiten wie Honig, Speck oder Käse aus den



Dank 90 verschiedener Stände ist in Eschen Abwechslung garantiert.

heimischen Betrieben eindecken können, dürfen die Kinder auf den Ponys im Ring ihre Runden drehen. Im Streichelzoo im Festzelt vom Fanclub Markus Hasler bekommen alle Besucher die Möglichkeit, Tierchen wie Küken, Meererschweinchen, Hasen, Kälbchen und Lämmlein unter fachkundiger Anleitung zu halten und streicheln.

Töpfern und Schülerwettbewerb

Alljährlich finden sich auf dem Eschner Marktplatz aber auch Gäste ein. Dieses Jahr töpft Dagmar Gadow aus Gamprin live. Zum Schülerwettbewerb: Jedes Jahr im Frühling erhalten die 5. Klassen aus dem Unterland eine Aufgabe für einen Schülerwettbewerb. Dieses Jahr mussten alle einen Alpabzug nachstellen. Man darf gespannt sein, welche besonderen Ausstellungsstücke präsentiert werden. Eine ausgewählte Jury wird die Kunstwerke beurtei-

len, die Gewinner ermitteln und um zirka 11 Uhr findet die Preisverteilung des Wettbewerbs statt.

Kopfschmuck und Tombola

Auch dieses Jahr wurde im Atelier Sunnabluama des Heilpädagogischen Zentrums der Kopfschmuck für die jeweils ersten drei Siegerinnen einer Latte hergestellt. Bezüglich Tombola besteht natürlich für alle die Möglichkeit, die letzten Tombolalose auf dem Platz zu kaufen. Um 15 Uhr findet die Ziehung der Losnummern statt, als Hauptpreis winkt ein Kalb. Aber auch andere Preise wie Zwiebeln, Kartoffeln, Eier oder Mehl sind den Kauf von Losen definitiv wert.

An alle Verkehrsteilnehmer

Die Landwirte werden zum Teil zu Fuss oder auch mit Traktoren oder LKW's mit ihren Tieren zum Markt kommen. Es wird an alle appelliert, ein wenig Geduld zu ha-

ben, sollte es zu Verzögerungen während den Auffahrts- und Abtriebszeiten kommen.

Abwechslungsreicher Jahrmarkt

Beim diesjährigen Unterländer Jahrmarkt, der am 8. und 9. Oktober stattfindet, wird es zirka 90 Verkaufsstände mit einem bunten Angebot an Textilien, Lederwaren, Mützen, Hüten, Schuhen, Schmuck, Spielwaren oder auch Kunsthandwerk und Esswaren geben. An den diversen Verpflegungsständen stehen für die kulinarischen Bedürfnisse beispielsweise Raclette, Pizza, Crêpes, Kuchen, Würste, Magenbrot und Marroni zur Verfügung. Im Lunapark stehen zwei Karusells, «Tagada» - der Schüttelbecher, ein Autoscooter, das Laufgeschäft «Broadway» - eine Art Geisterhaus - und der Wagen «Päcklifischen» parat, um die Besucherinnen und Besucher des Jahrmarkts gebührend zu unterhalten. Apropos Besucherinnen und Besucher: In der Tiefgarage bei der Post stehen 90 Parkplätze zur Verfügung.

Der Gesangverein Kirchenchor Eschen hat in diesem Jahr die Festwirtschaft übernommen und keine Mühen gescheut, um ein reichhaltiges Programm zusammenzustellen. Am Samstag unterhalten zuerst die «Abfahrna Föx» aus Eschen mit Humor und Spiel. Am Abend spielt dann die Gruppe «Alpenstarkstrom» - eine sehr bekannte Spitzenmusik - zum Tanze auf. Am Sonntag wird das Erntedankfest in der Pfarrkirche Eschen gefeiert. Zur feierlichen Gestaltung singt der Gesangverein Kirchenchor Schellenberg. Anschliessend findet im Festzelt ein grosses Fröhlichwerdenkonzert mit der Harmoniemusik Eschen statt. Auch bei diesem Anlass ist für Speis und Trank gesorgt. (PD)

ANZEIGE

Umzüge aller Art

TransPo
Transporte · Umzüge
Eschestrasse 26
FL-9492 Eschen

Telefon: **+423 / 373 32 33**

ANZEIGE

HSW AG
Reinigung und Facility Services

Hygiene
Sauberkeit
Werterhaltung

Goldene-Boos-Gasse 18
FL-9492 Eschen
Tel. 377 10 70 · Fax 377 10 71
e-mail: mmg@hsw.li
www.hsw.li

ISO 9001:2000

ANZEIGE

Gesinde MARKT
BÄCKEREI · CONDITOREI · CAFÉ
MIGROS-DETAILLIST
ESCHEN

**Lust auf Einkauf?
Lust auf Jahrmarkt?**

Am Samstag ist Jahrmarkt in Eschen und bei uns eine problemlose Zufahrt zum Laden möglich!
Ein schönes Wochenende wünscht euch der Ländle-Markt mit Bäckerei und Café.

Unterländer Jahrmarkt am 8./9. Oktober 2005 in Eschen

«Bremimarkt» und Lunapark Show und Unterhaltung mit Barbetrieb im geheizten Vereinszelt

Samstag, 8.10.2005 10:00 Uhr
15:30 Uhr
abends

Beginn des Festbetriebes im Vereinszelt
Show und Unterhaltung mit «di abfahrna Föx»
Tanz und beste Unterhaltung mit «Alpenstarkstrom»

Sonntag, 9.10.2005 09:30 Uhr
11:00 Uhr
12:00 Uhr
13:15 Uhr

Gottesdienst mit Erntedankfeier (Pfarrkirche) unter der Mitwirkung des Gesangverein Kirchenchor Schellenberg
Fröhlichwerdenkonzert mit der Harmoniemusik Eschen
Sonntagsmenue anschl. ca.
Original Liechtensteiner Puppenbühne (ca. 1 Std. Märchen)

Spiel und Spass
mit der Landesbank.
Hauptsponsor
Unterländer Jahrmarkt.



Gesangverein Kirchenchor Eschen